

	PUSAT PENDIDIKAN PERHUTANAN SULTAN IDRIS SHAH FAKULTI PERHUTANAN UNIVERSITI PUTRA MALAYSIA
	BORANG PERMOHONAN MENJALANKAN AKTIVITI DI HUTAN SIMPAN AYER HITAM APPLICATION FORM TO CONDUCT ACTIVITY IN AYER HITAM FOREST RESERVE

MAKLUMAT PEMOHON APPLICANT INFORMATION

1.	Nama <i>Name :</i>	
2.	No. K.P./No. Matrik/No. Staf <i>I.C. No./Matric No./Staff No. :</i>	
3.	Nama Institut/Agensi/Fakulti <i>Institute/Agency/Faculty's Name :</i>	
4.	Alamat Surat-Menyurat <i>Mailing Address :</i>	
5.	No. Telefon Bimbit <i>Hand Phone No. :</i>	No. Telefon Pejabat <i>Office Phone No. :</i>
6.	Alamat Emel <i>Email Address :</i>	

MAKLUMAT AKTIVITI ACTIVITY INFORMATION

* Sila tandakan di mana yang berkenaan <i>* Please tick where applicable</i>			
7.	Tujuan Penggunaan <i>Usage Purpose :</i> * rujuk senarai semak bagi dokumen sokongan yang perlu dilampirkan <i>refer to the checklist of supporting documents to be attached</i>		
	Pendidikan <i>Education</i>	Kod Kursus/Subjek/Program <i>Course Code/Subject/Program :</i>	
	Pengembangan <i>Extension</i>	Nama Program <i>Program's Name :</i>	
	Lain-Lain Aktiviti <i>Others Activity</i>	Nama Program <i>Program's Name :</i>	
8.	Kemudahan <i>Facilities</i>		
	Tapak Perkhemahan <i>Campsite</i>	Prasarana Penginapan <i>Accommodation</i>	Lain-lain (nyatakan) <i>Others (please state)</i>
	Bilik Seminar <i>Seminar Room</i>	Dewan <i>Hall</i>	
9.	Tarikh Penggunaan (dari) (sehingga) <i>Date of Usage : (from) (until) :</i>		
10.	Bermalam <i>Overnight</i>	Ya <i>Yes</i>	Tidak <i>No</i>
11.	Bilangan Pengguna <i>No. of Users</i>	Pegawai/Staf <i>Officer/Staff :</i>	Peserta/Pelajar <i>Participants/Students :</i>

Saya mengaku bahawa semua maklumat yang telah diberikan di atas adalah benar dan bersetuju dengan syarat-syarat yang telah ditetapkan seperti di Lampiran A.
I declare that all the information above is true and agree to all conditions as stipulated in Appendix A.

TANDATANGAN PEMOHON APPLICANT'S SIGNATURE	PENGESAHAN KETUA JABATAN/MAJIKAN EMPLOYER/HEAD OF DEPARTMENT'S ENDORSEMENT
<hr/> <p>Tarikh Date :</p>	<hr/> <p>Tandatangan dan Cop Rasmi <i>Signature and Official Stamp</i></p> <p>Tarikh Date :</p>

Nota / Notes

- * Permohonan perlu dikemukakan satu (1) minggu sebelum tarikh aktiviti dijalankan
Applications must be submitted one (1) week before the date of activities
- * Pendidikan - Aktiviti yang berkaitan amali kelas, kerja lapangan, lawatan sambil belajar
Education - Activities related to practical , field work, field trip and educational visits
- * Pengembangan – Aktiviti berkaitan alam sekitar dan perhutanan, program komuniti, perkhemahan, program penanaman pokok
** Extension - Activities related to the environment and forestry, community programs, camping, tree planting program*

UNTUK KEGUNAAN PEJABAT
FOR OFFICE USE ONLY

Kelulusan Permohonan : Lulus Tidak Diluluskan

Ulasan :

.....

.....

.....

.....

.....

Tandatangan dan Cop :
 Dekan

Tarikh :

SENARAI SEMAK DOKUMEN SOKONGAN
CHEKCLIST OF SUPPORTING DOCUMENT

Pendidikan <i>Education</i>	1. Surat permohonan rasmi jika daripada agensi luar UPM <i>Official application letter if application from UPM's external agency</i>	
	2. Senarai nama pelajar/peserta <i>Students/Participant's Name List</i>	
	3. Kertas kerja jika melibatkan penganjuran program pendidikan <i>Paperwork if want to organize education program</i>	
Pengembangan Dan Lain-lain Aktiviti <i>Extension and Others Activity</i>	1. Surat permohonan rasmi jika daripada agensi luar UPM <i>Official application letter if application from UPM's external agency</i>	
	2. Senarai nama pelajar/peserta <i>Students/Participant's Name List</i>	
	3. Kertas kerja program <i>Program's paperwork</i>	
	4. Surat kebenaran daripada Bahagian Hal Ehwal Pelajar (BHEP) bagi persatuan/Kelab UPM <i>Letter of authorization from the Division of Student Affairs (BHEP) for the UPM's Club/Association</i>	
	5. Tentatif Program <i>Program's Tentative</i>	

**SYARAT-SYARAT UNTUK MENJALANKAN AKTIVITI DALAM HUTAN SIMPAN AYER HITAM (HSAH),
PUCHONG**
**TERMS AND CONDITIONS FOR CARRYING OUT ACTIVITY IN AYER HITAM FOREST RESERVE, (AHFR),
PUCHONG**

1. Permohonan hendaklah dibuat menggunakan Borang Permohonan Untuk Menjalankan Aktiviti di HSAH, Puchong yang boleh di muat turun melalui laman sesawang www.sisfec.upm.edu.my

All application shall be made using the Application Form to Conduct Activity in AHFR which can be downloaded from the website www.sisfec.upm.edu.my.

2. Pemohon hanya boleh menjalankan aktiviti dalam hutan simpan setelah mendapat kelulusan daripada Dekan, Fakulti Perhutanan.

All activities in forest reserve can only be carried out upon receiving approval from the Dean, Faculty of Forestry

3. Pemohon perlu mengemukakan surat pengesahan rasmi daripada institusi, agensi, atau organisasi yang bertanggungjawab atas aktiviti yang akan dijalankan oleh pemohon yang mewakilinya (jika berkaitan).

Applicant needs to present the authorised letter from their respective institution, agency or organisation responsible for the activity.

4. Keselamatan semua pengguna semasa menjalankan adalah tanggungjawab sendiri. UPM tidak bertanggungjawab ke atas keselamatan, kecederaan, kehilangan nyawa, dan kerosakan/kehilangan ke atas barang-barang persendirian semasa menjalankan aktiviti di dalam HSAH.

The safety of all users while conducting activity is the responsibility of its own. UPM shall not be held responsible for the safety of any researcher or any injury or death, or loss of properties and belongings while carrying out activity in the AHFR.

5. Pemohon perlu memaklumkan kepada Pejabat Am, Seksyen Hutan dan Ladang sebelum memasuki HSAH sebagai langkah keselamatan jika berlaku kejadian yang tidak diingini.

The applicant shall duly notify the General Office, Forest and Plantation Section before entering the AHFR as a safety precaution for any unwanted incidence.

6. Pemohon adalah dilarang sama sekali membuat sebarang kenyataan media mengenai apa apa urusan berkaitan kajian/penyelidikan yang akan, sedang atau telah dijalankan di dalam HSAH melainkan dengan kebenaran Dekan, Fakulti Perhutanan.

The applicant shall not make any press statement regarding any matter pertaining to the research carried out without the prior approval of the Dean, Faculty of Forestry.

7. Pemohon perlu memaklumkan aktiviti yang ingin dijalankan dengan melampirkan kertas kerja yang mengandungi objektif, peruntukan kewangan, kumpulan sasaran dan tentatif program.
The applicant must inform the activities to be accomplished by attaching a paper containing the objectives, financial provisions, target groups and program's tentative.

8. Semua pengguna hendaklah menjaga kemudahan asas yang disediakan di dalam kawasan HSAH sepanjang aktiviti dijalankan. Persekitaran kawasan hendaklah ditinggalkan dalam keadaan bersih setiap masa. Semua sampah sarap hendaklah dibawa keluar.

All users must keep the facilities provided in the area of the HSAH in well conditon. The area should be keep clean every time. All rubbish must be taken out.

9. Penggunaan *polysterine* bagi tujuan pembungkusan makanan adalah dilarang sama sekali.

Polysterine usage for food packaging is totally prohibited

10. Kelulusan untuk menjalankan aktiviti akan ditarik balik dengan serta merta sekiranya pengguna didapati melanggar mana-mana syarat dan peraturan yang telah ditetapkan melainkan telah mendapat kelulusan Dekan Fakulti Perhutanan.

This approval for carrying out activity may be withdrawn in the event the researcher is found to violate any conditions stipulated unless with due approval from the Dean Faculty of Forestry.

11. Pemohon juga boleh dikenakan tindakan sepertimana yang digariskan dalam Akta Perhutanan Negara 1984 sekiranya didapati melanggar peraturan-peraturan dan larangan- larangan semasa berada di HSAH sepertimana juga yang termaktub dalam Akta tersebut.

The applicant may be liable to be charged for violating any regulations and prohibitions as stipulated under the National Forestry Act 1984.